YIU di TERA

Sintimentu di nos ta skondi
Pa esnan ku no por komprende
Pero nos ku ta jiu di tera,
Nos ta biba ku nos ideal.

(Pierre Lauffer, Kumbu)

YIU DI TERA

Lamán a lanta subi sapatía
riba Tera, yena su kurpa ku ansha
laga su weso di lomba ta krak,
trose preta i skupi den su baranka.

Nuebe luna den anochi kolgá
a lombra Tera yen-yen di speransa,
ora un doló, teror di tempestat,
a bin buta morto krese den su alma.

Bientu skèrpi a brota fo'i orkán,
ranka i kòrta tur blachi di mata,
kore manera loko tras di nan,
trompiká, lanta para i bolbe ranka.

Awasero, ku karbachi den man,
a kore subi seru, baha drama
pone wantomba ku lomba doblá
na kareda tra'i Tera su santana.

Un lámper a bula sker rementá
skochi di Tera, ku su alma na flama,
i mané un morto ta kibra su graf,
m'a preta sali fo'i Tera su entraña.

MI KOLO?

Ma Tera no a dòrna mi kuero ku
tapushi ku ta briya mané oro,
ni Lamán no a bistí mi ku plata
pa mi kana karisiá boso wowo.

Den religión i den nos karnaval
ta sombra i klaridat a brasa otro:
nos alma a bira skur den skoch'i yaya,
nos bena a bebe bruha for di Congo.

Nos lenga mes ta un rosa di katibu
k'a saka fo'i nos pecho kach'i toro,
nos fréntanan ta pinta tur koló,
ma padén tin un tambú di petrolio.

Negrita a lele sanger di Europa
den tinashi di su bel i mondongo:
p'esei si pretu boso lòs fo'i blanko,
tur gai lo bira piedra den nan soño.

Shinishi, trigueño, méspel m'a keda,
pasó Tera ku Lamán no ta oro.
Anto kuá? Si mi koló n' ta shinishi,
ta pasobra boso n' *por* mira solo!

PASHON DI TERA

Hudás a klaba
su lansa den pecho
di mi Tera
i den su weso
tin sumpiña
di kandela.

Infantería di kadushi,
burachi di su sanger,
ta skonde lágrima
di Tera
ku nan fòrki di palabra
hankrá den nan brasa.

Seku i sunú
mi Tera ta pena
tra'i lomba di sabana
i su rosea ta kima sin muri
soñando su kurpa plamá den lamán...

MALESA

Un herida
ta grawatá
den entraña di Tera
i vruminga
ta maltratá
tur su kara di lepra:
watapana
ta pidi pan
den un mondi na yaga
i warawara
ta pipitá
den un shelu di plata.

SANTANA DI KANDELA

Soledat
ta manera un ekstenshon
di kunuku
pelón
ku a bebe bruha di solo
i ta kabishá treimerdía
pensando
kon su paisahe a pega soño
den hamaka di biento:
den santana di kandela
un wantomba
ta para brasa shelu
i su alma ta herbe bai laria
for dje fièrno
bandoná...

NOKTURNO

Tin un blench'i nostalgia
ta tembla na flor di mi sintí:
mi ta krem, dirti, somentá
den barika bieu di mi Tera.

Anochi a hala
su port'i kas sera
ora un kanoa a sunchi pecho
di mi Tera.
Den korona di flambeu
un tribu ta herbe su rito
pa un spiritu soberano
ku ta skonde den ram'i watapana.
Sapatiá di mil pía
ta klaba mondongo
di mi Tera.
Metrayadó di bongo
ta garna baranka di piedra
i plama tur kriki
fo'i kwihi riba strea.
Bombardeo di lomb'i tambú
ta drama den mond'i kandela
na unda sombr'i wantomba
ta zèilu mané oroplanu di guera.
Kunuku ta sklama sokoro
den djente kayente di un teror nokturno.

Leu un yuchi a grita yora
den hamaka di mi ayera
kòrtando e kadena
di mi Tera
su rosea.

KKK NA KAMINDA

Nan a koi kredo
dje homber mágiko
ward'é bòu'i nan kòrsèt
i saka un flambeu
riba e kaminda di shelu

Bistí ku kápanan blanko
nan a pasa den hanchinan skur
pa kima e manchanan
ku ta bini fo'i Corsou.

Mulina ta sigui drèi
manda krudo
pa lamán...

UN MUCHA RUBIANO PRETU
(promé ku e drumi)

Mañan nos ta bai
Mi n' sa pakiko
ma nan ta bisa ku mi tata
no ta rubiano
den su sanger tin hopi kos
ku ta parse di Corsou
kosnan indesente
asina nan ta bisa

Sí, nos ta bai
mi n' sa pakiko
pero mamai a bira hopi malo
é ta yora semper
ku mi tata bisa
nan a zundr'é na trabou
pa "bestia stabachi"

Mi tata ta tristu
el a yuda laba zeta na Lago
el a toka hopi biaha den karnaval
pa Tivolí, pa hopi hende i tambe pa Lareina
ma awor nos ta bai
mi n' sa pakiko nos tin ku bai
ma nan ta bisa papai no ta rubiano

Mi tambe ta tristu
mi tin ku laga mi amigonan
ta pakiko papai
tin kos indesente den su sanger?

TRAGEDIA RUBIANO

Nan ta bisa bo ta un isla di pèrla,
bo salú ta bon será na kandal,
ku bo kara ta blo lombra den solo
di tanto oro den bo pecho stiwá.

Ma esei ta boka di un alma pirata,
ku ta skonde ku bo pan den su man,
mientras pena ta krese na bo mata
i bo sanger ta kore bai lamán.

Mi kantika sí ta puro, sin mancha.
Lo mi kanta, na unda ku mi ta,
(pasobra bo amor semper ta mi tema)
ku bo ta swak, bo ta tur heridá.

Nan ta bisa bo ta un isla di pèrla,
bo salú ta bon será na kandal,
ma warawara ta kèiru den shelu
i den bo mondi tin morto plamá.

MAMMON

Tur ora bo bai para koketiá
manera un embra di kaya luhoso,
Lamán ta gruña: no ta kunukero
b'a brasa bou di bo manta di oro.

Tera ta sigui keha den sabana
kolgá na krus di 'dollar' i petrolio,
mientras abo ta rende den kasino
brasá ku Tío Sam Kapitafloho.

Algun tin plata stiwá den nan pecho,
otro b'a ofresé bo manta di oro,
ma bo brasa no ta pan di kada día
i luho t'un malesa kontagioso.

Orkán lo para hecha na kadushi,
lámper lo sker bo manta di oro,
Tera lo sakudí bou'i bo pía
i Lamán lo lorá bo den su lodo.

FOSIL DI SANGER RUBIANO

A yega e ora,
or'i meditá ku midí di sombèchi,
or'i penetrá den kibrá di nos weso,
or'i bai para den zoyá di nos konsenshi,
doblando skina
topando lágrima
sodó i lágrima
doló i lágrima
fuente di bida
sanger kandente
awa ku a borotá hunto ku mi kurpa
trintishete aña pasá riba kabés di mi isla
na Seru Colorado

Flambeu di Lago a sende mi isla su pulmón
sintimentu rubiano na kandela
un sintimentu legítimo i outéntiko
outéntiko i legítimo
arubanísimo
nos pueblo ta noblesa
lucha pa keda limpi
un lucha sagrado
blankísimo
kompetensia pa keda puro
sanger yen di oro i djamanta
sanger indianísimo
sanger sin mancha pretu
pero (ai Djo koroto!)
yen di purunchi di Lareina
sanger ku a seka bira duru
sanger ku a hera keda puro
(pero Shon Kalbás Kayente

ku wowonan borando anochi
a drenta kasita dje katibu patrás)
sanger ku plasma "kaiketío"
sanger noble i generoso
wardá den kokolishi
manera kash'i piedra
kokolishi na kandal i sin rosea
kokolishi tapá
tapá
tapá-tapá...

Purifikashon di un noble rasa
drechamento di sanger
sanger na papiyòt
skamamento di kultura
rankamento di pluma
pluma pa pluma
pétalo trei pétalo
i keda yongotá ku lenga afó
riba kabés pelón di tempo prekolombino
e indján chonchorogai
e indján chonchoro
indján choncho
e choncho dje wantomba
wantomba yiu djafó
Don Hulio Wantomba
wantomba sin wes'i lomba
Don Hulio inkulto
kul'i Cashunti

Por fin
ta ken bo ta?
di unda b'a sali?
bo tin tronkón n'e isla akí?
ta ken ta rubiano?
talbés t'e tribu di indján
ku saya di koneu pa tapa rabu?
por ta ku ta un grupito di kaiketío
a sinta laba petroli na Lago?
talbés t'e gran Doctor Mansón Paradox
a para istoria di Aruba na 1634?

Drumi lanta
guli wanta
hecha bo sintí
un día ku solo kla
i lo bo mira e wantombanan
chupando tròsh'i tringuilingui
di Tío Sam Kapitalishi...

BONCHI APARTE

Na skol nan a siña mi:"Bonchi Aparte!"
loke ta di nan ta di nan
loke ta di nos ta di nos
"Bonchi Aparte!"

Pero e simíanan ku Spaña
a tira den tera di indján
no a duna un palu pashimá

Awa a yobe
i solo a kai na rudía
den tèmpelnan di Montezuma
i Quetzalcoatl

Bolívar a span un shelu
mas hanchu ku Venezuela
kontra "Bonchi Aparte"
Martí a lora den e bayena
ku ta sigui shorotá nos kurason
demostrando ta kon
por kibra dam dje "Bonchi Aparte"

Nos islanan a drif "Bonchi Aparte"
loke ta di shon ta di shon
loke ta di nos ta di nos
"Bonchi Aparte!"

Piratanan ta warda kosta
pa turistanan por hunga den santu blanku
nos nòmber a keda sin señorita
drogá tirá den kasino
i zeta ta sigui
bai ku nos sodó

I riba kaya bo ta tende "Bonchi Aparte"
loke ta di nos ta di nos
despues di nos ta nos
semper bai "nos"
kokolishi tapá
"Bonchi Aparte"

Pero mi patria
ta un triángulo di Tera ku Lamán
mi himno yama "Bonarco"
i mi bandera
no ta eksistí

Loke a sobra
ta mi mannan
un chapi
i e sanger
ku HULANDA
a buta drama
den e triángulo!

KU BENANAN HABRI

Ayera m'a puntra mi mes
ta kiko ta poesía
ta kiko ta poesía
sin por haya un kontesta drechi

di pursi tanto bal si ayera
m'a dun'ele un nòmber i awe biento a bai kuné?

si ta hoga mester hoga den e bashí
di palabranan largo gespan profundamente fei otro
anto mihó mi keda sin skirbi
pasobra suisidio ta ko'i hende kansá
hende ku kuero di morto
ku ta bela biloria henter día bai

mi papiamentu no ta suave
ni tin mester di e perfume di bo rabu
no pidí mi tròshi di poesía tampoko
ku ta sprèit fo'i mi boka
manera aletría largo
mará na kara di un indjan

mi poesía ta un asuntu a n t i y a n o
mi padén tin un pueblo ku ta bòltu bin afó
manera un watapana seko ku ramanan di ousilio
mi poesía tin koló di petrolio,
halué, santu blanku, sodó di obrero
- hay que abrir las venas para los demás -
no tin morto den mi bena
sino mi rumánnan yu di tera
ku ken m'a firma un kontrat
bou'i mi kuero

no pidí mi poesía di desesperashon
ni kantika di Arubà dushi kakiña
si watapana ta doblá ku kara pa tera
i sinbergwensanan ta kana chika
e poko sanger
ku tin den su entraña

mi ta simplemente un YIU DI TERA
i outomátikamente un homber di karni i di weso
meskos ku esun pará den kunuku
ku ta habri tera ku su chapi
i esun ku ta laba petrolio ku su sodó
pa promé ku morto aserká
(ai sí, si algo sobra di morto!)
mi por laga e speransa plantá
ku e watapana di mañan
lo reklamá
su weso di lomba

MI WATAPANA

Den mi pecho
un watapana
(morto bo di?)
ta raska shelu ku kada hinchá
di mi pulmon,
anto
laga morto
bòltu fo'i mi kuero
bai kai
den siglonan
di mi entraña

Mi watapana
ta un ansha kósmiko
un agonía petrifiká riba mi isla
un bandera nervioso den olanan di bientu
un vlandam di flecha buskando futuro,
enfin,
día mi muri
pará lo mi ta
ku píanan manera rèis bou di tera
ku brásanan gespan rònt'i shelu
i mi mokete garnando...

LANTA PARA WATAPANA!

Lanta para, watapana!
Baha barank'i nostalgia
fo'i bo lomba,
doblá te na tera!
Lanta bo kurpa na laria
manera kadushi di sabana
hankrá den trankera!

Lanta para, watapana!
Pinta un indján den bo kara
i klaba bo fléchanan
den e shelu di plata!
Ranka vigor fo'i bo brasa
i graba viktoria den
bo palu di bandera!

IDENTIFIKASHON

Un isla chikito
den lamán di volkán...

Mi pecho
un kunuku di pal'i maíshi
ku manso ta dobla
pa bientu di bida,
ma spièrto é ta lanta
pa ratón di hipokresía

Mi rosea
un brisa suave
drumí den kueba di tera,
ma piká di fòrk'i Hudás
ta but'ele garna baranka

Mi dédenan
un watapana kabés-abou
den kunuku di alué,
ma kodisia di pirata
ta trok'ele den vlandam di flecha

Mi ta
un isla chikito
den lamán di volkán,
ma su rèis
ta hankrá te den mundo su entraña

PAPIAMENTU

Ni lamán di nan grandesa
ni orkán di nan mentira
no por paga
bo chispa
afro-latino
ku ta kima
den pos
di mi
alma

Nan a trapa bo kurpa chikito
lastr'ele den lod'i barbarismo
ma den riu
di mi sanger
bo ta baña
mané un spiritu
guaraní
i den shelu di Caribe
bo grito
lo keda
imprimí